

# Kinesisk med 148 ikke komplicerede skrifttegn

下 Hæfte 3

三个大人入山



太人工土木

2013

Niels Mejlhede Jensen, Danmark  
田 Tián (English: Qian Tian), Nanjing

## Afsluttende 50 kinesiske skrifttegn 汉字

### Kinesisk med 148 skrifttegn.

I hæfte nr.1 (上), ”Kinesisk med 50 nemme skrifttegn” er der på 24 sider vist 50 af de nemme kinesiske skrifttegn med en tilstræbt ”huskeforklaring”. Desuden er der medtaget 35 andre lidt mere komplicerede tegn, for at kunne skrive nogle vigtige begyndersætninger, se oversigt over de 85 tegn på hæftets bagside, dvs. på side 24 i hæfte nr. 1 (上 shàng), som vi her refererer til som: si 1-24.

I hæfte nr. 2 (中 zhōng) er dette udvidet med 50 også lidt mindre nemme tegn, for at udvide antallet af simple sætninger og fx kunne skrive lidt flere ord fra Kinas righoldige geografi, og for at udvide det kinesiske talsystem. Der er igen vist 50 + 35 skrifttegn, for at lære at kende ca. 50, ligesom i det første hæfte, og derved kunne benytte og læse og nogenlunde skrive 99 kinesiske skrifttegn. Dermed er vi i stand til at skrive adskillige korte simple indledende sætninger, fx til at hilse på folk.

Her i det afsluttende hæfte nr. 3 (下 xià) vil der ligeledes blive vist 50 + 35 skrifttegn.

Valget af skrifttegn sker som tidligere nævnt under afvejning ud fra følgende kriterier:

1. skrifttegnet er blandt de mere simple (eller helst ikke kompliceret)
2. muligheden for et godt eller brugbart "huskefif" (nu ofte ved at tidligere lærte skrifttegn indgår)
3. skrifttegnets betydning for at kunne skrive nogle flere ønskede begyndersætninger er vigtigt her

Så vi fortsætter med at lære at genkende lidt flere skrifttegn:

认识汉字 rènshi Hànzì = genkende kinesiske skrifttegn (汉字 Hànzì si 2-2)

认

rèn

genkende (recognize)

ordets udtale ligner 人 rén = menneske (si 1-2); her er et *i* foran for at informere om 人 ren

识

shí

kende (know)

en stor mund 口 kǒu (si 1-7) på 2 ben med et *i* foran informerer

认识 rènshi = møde, genkende

认识你很好 rènshi nǐ hěn hǎo = det glæder mig at møde dig (pleased to meet you) (si 1-19,20)

Sædvanligvis inkluderer man ordet 很 hěn = meget i en positiv sætning uden at det oversættes:

很

hěn

meget

persontegnet 亻 med skrå kasket på skubber meget på ryggen på en person med firkantet hoved med firkantkasket på som går mod højre (si 1-13)

Et vigtigt hilseudtryk er endvidere:

再见 zài jiàn = farvel ("igen vi ses")

再

zài

igen, en gang til, derefter

ligner en ventil med ventilhus som på et tykt fabriksrør hvor man kan dreje håndtaget igen og igen og derefter en gang til

见

jiàn

se, møde, synes

den lille mand med en hætte over hovedet står og stamper med foden for at blive set og møde nogen

明天见 míngtiān jiàn = vi ses i morgen (si 1-7)

见识 jiànshi = viden, erfaring (si 2)

我很好. 你呢? wǒ hěn hǎo. Nǐ ne? = jeg har det godt, og du? (I am fine. And how are you?)

我忙 wǒ máng = jeg har travlt (I am busy) (si 1-20)

呢

ne

en partikel, fx spørgepartikel

en stor spørgende mund er lige bag ved tegnet 它 tā = den / det (si 1-20), som her har udskiftet den brede topkvast hat med høj hat med slæbehale

忙

máng

travlt, (busy)

en tynd person står ved en høj disk og har travlt med at ekspedere en vare

大忙人 dà máng rén = en travl optaget person (busy person) (si 1-4, 1-2)

贵

guì

dyr, ærede

en person 人 rén står i stiv kasseformet jakke og med stor bredskygget hat formet øverst med 中 zhōng (si 1-10)

太贵了 tài guì le = det er for dyrt, det koster for meget (si 1-4, 1-17)

您贵姓? nín guì xìng? = hvad hedder De? (en høflig måde at spørge til efternavnet) (si 1-20, 2-11)

Evt. siger man:

请问, 您贵姓? qǐngwèn, nín guì xìng? = undskyld, hvad hedder De?

(请 qǐng, se næste side:)

请问, 你叫什么名字? qǐngwèn, nǐ jiào shénme míngzi? = undskyld, hvad hedder du?  
 evt.: må jeg spørge, hvad hedder du? (si 1-20, 1-2)

请

qǐng

bede om, vær venlig at (request, invite / please)

vi ser til venstre det talende informationstegn, nederst har vi det oplysende månetegn 月 yuè (si 1-6), ovenpå står et tegn der ligner tegnet for at føde 生 shēng (si 2-11) men uden det venstre blad (dvs. det er en lodret streg med 3 tværstreger)

请问 qǐngwèn = (undskyld) må jeg spørge om (excuse me) (si 1-7)

请进 qǐngjìn = kom ind (please come in) (进: se næste side)

名

míng

navn (name)

et 7-tal med tværstreg læner sig op af en kasse

名字 míngzi = navn (fornavn eller fulde navn) (name (given name or full name)) (si 1-16)

姓名 xìngmíng = fulde navn (si 2-11)

有名 yǒumíng = berømt (famous, well-known) (si 1-15)

名人 míngrén = berømt person (si 1-2)

名片 míngpiàn = visitkort (name card, business card)

片

piàn

tablet, skive (tablet, pill, a flat thin piece)

et h kommer gående med en flad bakke med et glas tabletter

片子 piànzi = skive (slice), visitkort (si 1-16)

什么

shénme

hvad, hvilket

en person 1 står ved et kors og ser hvad? at 公 gong skriverens ene halvtag er røget af?  
 (si 1-13, 2-4)

为什么 wèishénme = hvorfor

为

wéi

gøre, agere (do, act)

det h-lignende 力 lì = styrke (si 1-14)

为

wèi

for (med det formål at gøre noget)

gør sig klar til at gøre noget med arme skråt ned og op.

为人 wéirén = opførsel (conduct, personality) (si 1-2)

你为谁工作 nǐ wèi shéi gōngzuo = du arbejder for hvem? (谁 og 作 se næste side:)

因为 yīnwèi = fordi, da

因

yīn

årsag, fordi (cause, because)

et billede i ramme af en stor person (大 dà, 人 rén si 1-4, 1-2)

因果 yīnguǒ = årsag og effekt (si 2-9)

谁

shéi

hvem

tegnet består af 3 dele: informations *i* forrest, så persontegnet 亻 efterfulgt af en etbenet stige med 4 tværribber; personen i midten informerer om hvem der skal kravle til tops på stigen

她是谁? tā shì shéi? = hvem er hun? (1-20, 1-19)

作

zuò

gøre, lave, være (do, make)

en mand 亻 står med sin simple håndkultivator: et skaft med 3 grene samt et skråt lugejern

工作 gōngzuò = arbejde (work, job) (si 1-9)

作用 zuòyòng = benyttelse, virkning, hensigt, påvirke (usage, function) (si 2-6)

作家 zuòjiā = forfatter (author) (家: se si 12)

做

zuò

arbejde, gøre, lave (do, make, act)

arbejde til mænd og kvinder: en lille person står oven på en kasse i midten og arbejder, med en mand 亻 til venstre og til højre et symbol der ligner en kvinde 女 nǚ (si 1-13, 1-14)

做饭 zuòfàn = lave mad (cook) (饭: se si 18)

Bemærk forskellen på 作 zuò og 做 zuò:

你做什么工作 nǐ zuò shénme gōngzuò = du arbejder med hvilket arbejde, hvad er dit arbejde?

进

jìn

gå ind, komme ind, komme frem, gøre fremskridt (enter, advance)

Vi ser en låge med to lodrette og to vandrette tremmer som vores *i*-person træder ind af med en lang glidende fod

进来 jìnlái = komme ind (til dig) (si 2-8)

进去 jìnqù = gå ind (fra dig) (si 2-8)

进口 jìnkǒu = import / indgang (entrance) (si 1-7)

进出 jìrchū = komme ind og gå ud (si 1-6)

上进 shàngjìn = gå frem, gøre fremskridt (si 1-11)

先进 xiānjìn = avanceret (si 2-11)

我很高兴 wǒ hěn gāoxìng = jeg er glad, det glæder mig (I am pleased)

高  
gāo  
høj

et højt skriftegn: en kasse er stablet ind i et hus og oven på taget er stablet endnu en kasse og der på er lagt en plade med et håndtag for at nå højt op

高兴 gāoxìng = glad

高贵 gāoguì = ædel, overlegen (noble, lofty) (si 3)

高大 gāodà = høj og stor (tall and husky) (si 1-4)

高中 gāozhōng = gymnasium (high school) (si 1-10)

兴

xīng

blive populær

en lille person løber med armene i vejret og er glad

兴

xìng

stemning (fx glad)

时兴 shíxīng = fashionabel (si 2-7)

Hermed kan vi udbygge vores hilsen fra tidligere (si 2) til:

认识您我很高兴 rènshi nín wǒ hěn gāoxìng = Det er mig en glæde at møde Dem (I am pleased to meet you)

日 rì = sol / dag er en kommode 2 skuffer høj (si 1-6)

目 mù = øje er en kommode 3 skuffer høj:

目

mù

øje

hvis vi drejer tegnet en kvart (lægger kommoden ned) minder tegnet lidt om kattens øjepupil

目的 mùdì = formål (objective), 的 de = partikel fra si 1-17

节目 jiémù = program (for aktivitet) (si 7)

眼

yǎn

øje

et mere almindeligt ord for øje, med tegnet 目 mù = øje + et tegn der også indgår i 很 hěn = meget (der er også andre ord og skriftegn for øje)

眼花 yǎnhuā = have sløret syn (si 2-9)

眼看 yǎnkàn = se med egne øjne, være vidne til, straks (si 8)

眼儿 yǎnr = lille hul (si 1-17)

现

xiàn

komme til syne (appear)

tegnet består af 王 wáng = konge (si 1-9) og af 见 jiàn = se, møde (fx 再见 zài jiàn = farvel); kongen kommer til syne ved den lille mand der med en hætte over hovedet står og stamper med foden

现在 xiànzài = nu, nutid (si 1-15)

节

jié

festival

et T pyntet til fest med en nedstreg i højre side samt to markante krøller i håret foroven

春节 Chūn Jié = Forårsfestival, kinesisk nytår (Spring Festival, Chinese New Year) (si 15)

由

yóu

årsag, fra, af, beror på, afgøres af, påhviler, er op til

en firkant kasse med et kors i som går op gennem låget, ”hvad der er i kassen er op til dig”

油

yóu

olie, male, maling, fedtet, glat, snu

her har kassen 由 fået vandstrint-symbolet på venstre side, og er dermed blevet malet

又

yòu

igen, også, desuden

en helt simpel tegning af en person med flad kasket som går til venstre

又...又... yòu... yòu... = både ... og ... (both ... and ...)

山太好了, 又大又美 shān tài hǎo le, yòu dà yòu měi = bjerget er pragtfuldt, det er både stort og smukt (美 měi si 18)

Ved at benytte internettet (<http://www.chinese-tools.com/tools/ime.html>) ses det at der er mere end 50 ord der udtales you med forskellige tonefald (altså nok til at fylde et hæfte).

Vi har mødt: 右 yòu (si 1-15), 有 yǒu (si 1-15), 由 yóu, 油 yóu, 又 yòu

信

xìn

brev/ tro det (believe)

en person 亻 (si 1-13) står og presser 3 breve ned i en kasse, hvis man tror på det?

信不信由你 xìn bu xìn yóu nǐ = tro det eller ej, det er op til dig

(fra forsiden af bogen Chinese Express - Talk Chinese 2006 af Moon Tan & Haitong Wang)

写

xiě

skrive

tegnet minder om 马 mǎ = hest med rytteren bukket sammen til en vandret streg under et tag

写字 xiězì = skrive tegn og ord (si 1-16)

书写 shū xiě = skrive (se nedenfor)

小写 xiǎoxiě = små bogstaver (lower-case letters) (si 1-8)

大写 dàxiě = store bogstaver (capital letters) (si 1-4)

听写 tīngxiě = diktere (dictate, dictation) (si 2-4)

写生 xiěshēng = tegne (draw, paint living objects) (2-11)

看

kàn

se, læse

et skævt kors med to øvre tværpinde læner sig op af tegnet 目 mù = øje (si 6)

看

kān

vogte

看见 kànjiàn = se, få øje på

好看 hǎokàn = smuk (pretty, good-looking)

看来 kànlái = det ser ud som, det synes

看门 kānmén = vogte indgangen

书

shū

bog, skrive

på en lodret stolpe er der 2 boghylder der er åbne til venstre og lukker af til højre, hvor en bog er ved at falde ned fra den øverste hylde

Vi lærer at læse og skrive hos en lærer: 老师 lǎoshī = lærer:

老

lǎo

gammel (old)

de meget gamle ligger til sidst på kirkegården under jorden ved et kors

老王 Lǎo Wáng = Gamle Wáng, dvs. ærværdige Wáng med visdom og erfaring;

ældre personer i familien eller i virksomheden bliver ofte tituleret med navnet 老 lǎo, en hæder.

Så på et tidspunkt i livet skifter 王明 Wáng Míng (si 1-9, 1-7) (først efternavn 王 så fornavn 明)

fra at hedde: 王先生 Wáng Xiānsheng = Hr Wáng (si 2-11) (først 王 så 先生)

til 老王 Lǎo Wáng. Kun familie og de allernærmeste kalder ham ved fornavnet 明 Míng.

Hvis 王明 er lærer kaldes han: 王老师 Wáng Lǎoshī = lærer Wáng:

师

shī

lærer, mester

tegnet for marked og storby 市 shì kender vi (fra si 2-16); det bliver her klemt af en lærer i lang kjortel tegnet som 2 lodrette streger



干杯 gānbēi = skål, (drink a toast, cheers), ”tørt glas, tomt glas” (干 gān = tør (dry) si 1-9)

杯

bēi

kop, bæger, glas, (også måleord: cup of)

tegnet består af 木 mù = træ + 不 bù = ikke, så: ikke træ men glas og porcelæns-kop

杯子 bēizi = kop, bæger, glas (子 zǐ = barn si 1-16)

茶杯 chábēi = tekop

茶

chá

te

i et lille te-hus med markante tagryttere sidder en te-drikker ved et bord med skæve ben

茶水 cháshuǐ = te (水 = vand, si 2-15)

花茶 huāchá = jasmin te (花 huā = blomst, si 2-9)

茶点 chádiǎn = te og forfriskning (tea and refreshment) (点 diǎn = dråbe, lidt si 2-7)

茶会 cháhuì = te selskab (tea party) (si 11)

茶几 cháji = te bord (几 jǐ = bord, hvis udtale er 几 jǐ = hvor mange, adskillige si 2-13)

祝

zhù

ønsker (ønsker dig)

en person som en stor åben mund 口 kǒu på 2 ben står ved et 7-tal med tværstreg sat op på en stage og udråber sit ønske

祝你好运 zhù nǐ hǎoyùn = du ønskes held og lykke (I wish you good luck) (si 2-15)

祝你生日好 zhù nǐ shēngrì hǎo = du ønskes en god fødselsdag (si 2-11, 1-6)

要

yào

vil, vil have, skal (want to), vigtig

en kasse med det græske bogstav π pi står ovenpå kvindetegnet 女 nǚ (si 1-14)

要是 yàoshì = hvis (if) (si 1-19)

要不 yàobù = hvis ikke (si 1-19)

要不是 yàobushì = hvis det ikke var

要点 yàodiǎn = key point (si 2-7)

要好 yàohǎo = komme godt ud af det (be on good terms, be close friends) (si 1-19)

主要 zhǔyào = vigtig, væsentlig (mostly, mainly) (si 2-6)

机要 jīyào = fortroligt (confidential) (si 2-8)

我要买茶 wǒ yào mǎi chá = jeg vil gerne (jeg har til hensigt at) købe te (si 1-5)

Nogle tegn i dette hæfte nr. 3 (下) til grundlæggende sætninger er ikke hurtige at skrive, fx tak:

谢谢  
xièxiè  
tak

谢 xiè = tak, og dette ord fordobles så for at ”forsøde” det, som det kan gøres med mange ord.

Vi ser på tegnets opbygning af 3 hovedbestanddele:

Det første element i ordet er vores informations i, som vi kender fra hæfte 2 si 2: 语 yǔ = sprog (fx 汉语 Hànyǔ = kinesisk), og fra 说 shuō = tale, og fra 课 kè = lektion (lesson) (si 2-2,3,18).

Det sidste element i 谢 genkender vi i skrifttegnet 时 shí = tid / time (si 2-7).

Det midterste element i 谢 er:

身  
shēn  
krop

vi ser en person der spadserer til venstre bærende 3 papkasser hvor lidt af låget har åbnet sig på den øverste.

身子 shēnzi = krop, helbred, svangerskab (si 1-16)

身手 shēnshǒu = evne, færdighed (skill) (手 = hånd, si 1-13)

出身 chūshēn = ens baggrund (one's background) (si 1-6)

身高 shēngāo = højde; (高 se si 6)

Så 谢 xiè = tak ser vi som en person der går til venstre og informerer os om sin taknemmelighed.

多谢 duōxiè = tusind tak (thanks a lot); (多 se si 16)

Som svar på 谢谢 xièxiè = tak kan man svare:

不谢 bú xiè = det var så lidt (you are welcome) (si 1-19)

朋  
péng  
ven

2 måneder 月 yuè er venner (si 1-6)

友  
yǒu  
ven

tegnet minder om 有 yǒu = har: et kors læner sig her op af et tegn der ligner et x med kasket på (si 1-15)

朋友 péngyou = ven

女朋友 nǚpéngyou = (pige)kæreste (si 1-14)

男朋友 nánpéngyou = (mand)kæreste (1-14)

会

huì

kan, møde

en foroverbøjet person med en meget bred flad hat sidder inde under et hustag og kan med en stor fjerpen skrive om et møde

会话 huìhuà = konversation, samtale (si 2-3)

会见 huìjiàn = møde, interview (si 3)

开会 kāihuì = holde møde (si 2-9)

工会 gōnghuì = fagforening (si 1-9)

机会 jīhuì = mulighed, lejlighed, chance (si 2-8)

一会儿 yíhuìr = øjeblik (si 1-3,17)

从

cóng

følge / fra (follow / from)

det ses at en person 人 rén følger en anden person (si 1-2)

从来 cónglái = altid (si 2-8)

从不 cóngbù = aldrig (si 1-19)

从头 cóngtóu = lige fra begyndelsen (si 1-5)

她从南京来 tā cóng Nánjīng lái = hun kommer fra Nánjīng (si 1-20, 2-17, 2-8)

走

zǒu

spadsere, gå, gå bort, køre, sejle, forsvinde (walk)

tegnet minder om 是 shì = er (si 1-19) blot er tegnet 日 rì = sol (si 1-6) over stregen erstattet af et +

行走 xíngzǒu = spadsere (si 2-8)

出走 chūzǒu = løbe væk (hjemmefra) (si 1-6)

走运 zǒuyùn = være heldig (si 2-15)

这

zhè, zhèi

denne, dette (this)

i-tegnet har 文 -tegnet på en slæde (si 1-13)

那

nà, nài

den, det (that, then, in that case)

et symbol der ligner måne-tegnet 月 yuè + det græske bogstav β beta (si 1-6)

那么 nàme = i så tilfælde, så (么 me: se si 4: 什么 shénme)

那个 nà, nài = that (p 1-3)

哪

nǎ, něi

hvilken

med den spørgende mund 口 kǒu (si 1-7) foran ændres 那 nà = den til 哪 nǎ = hvilken,

bemærk forskel i udtale

哪儿 nǎr = hvor

那儿 nàr = der

这儿 zhèr = her

哪里 nǎli = hvor (si 1-17, 2-4)

## FAMILIE

家

jiā

familie, hjem

far og mor står ryg mod ryg i deres hjem under taget (med en fugl på), far til venstre og mor til højre; far med lang strittende næse og flad kasket på griber ud med armene efter deres børn; 3 streger stritter ud til venstre + 1 til højre + 1 tværstreg foroven under taget.

Det er ikke et helt nemt skrifttegn (men det er vigtigt).

我家在南京 wǒ jiā zài Nánjīng = jeg bor i Nánjīng, mit hjem, familie, min adresse er i Nánjīng.

国家 guójiā = land, nation (si 1-9)

人家 rénjiā = familie, husholdning (si 1-2)

大家 dàjiā = alle (everybody, all) (si 1-4)

老家 lǎojiā = opvækstby (hometown) (si 8)

家书 jiāshū = brev hjemmefra, fra familien (si 8)

和

hé

og

tegnet består af 2 dele: et træ 木 mù med kasket på og en firkantet mund 口 kǒu (si 1-8, 1-7)

共和国 gònghéguó = republik (si 2-5, 1-9)

我家有三口人 wǒ jiā yǒu sān kǒu rén = min familie har 3 medlemmer, består af 3 stk. personer:

妈妈和哥哥和我 māma hé gēge hé wǒ = mor og storebror og mig.

Her benyttes 口 kǒu = stk. som måleord i stedet for 个 gè = stk. (口 = mund si 1-7; 个 si 1-3).

妈妈 māma = mor (mum) (si 2-10)      哥哥 gēge = storebror (si 2-18)

父

fù

far

ligner 2 store krydsende hamre som viser far er stærk

爸爸

bàba

far (dad)

far arbejder ved værkstedsbordet med 2 skuffer i og de 2 krydsende hamre over;

爸 bà = far bliver så fordoblet for at "forsøde" ordet til 爸爸 bàba

弟弟

dìdi

lillebror

vi ser en lille person løbe mod venstre: 2 strithår på et aflangt firkantet hoved, en firkantet mave

stikker frem og en stor blebag stikker bagud; 弟 dì = lillebror bliver så fordoblet for at "forsøde"

ordet til 弟弟 dìdi

姐姐

jiějie

storesøster

kvindetegnet 女 nǚ står ved et tegn der ligner 目 mù = øje dog her med bred bund; 姐 jiě = storesøster der så ”forsødes” ved fordobling til 姐姐 jiějie (storesøster holder øje med os små)

妹妹

mèimei

lillesøster

kvindetegnet 女 nǚ står ved et tegn der ligner en lille pige i kjole med udstrakte arme og korsformet ansigt (eller ved et træ 木 mù med en ekstra øvre tværgren); 妹 mèi = lillesøster der så ”forsødes” ved fordobling til 妹妹 mèimei

姐妹 jiěmèi = søstre

姐弟 jiědì = søskende

大姐 dàjiě = ældste søster (si 1-4)

姐夫 jiěfū = storesøsters mand (svigerbror) (si 1-4)

小姐 xiǎojiě = frøken (miss) (se si 1-8: 小 xiǎo = lille)

你妹妹几岁? Nǐ mèimei jǐ suì? = Hvor mange år er din lillesøster, hvor gammel er hun? (si 2-13)

岁

suì

år

et klemt 7-tal bærer en kejserkrone

孩子

háizi

barn, børn

tegnet 子 zǐ = søn, barn (si 1-16) indgår først og sidst; desuden er der et skævt 4-tal med bred hat med topkvast som voldsomt klemmer et 人

I hæfte 2 havde vi (si 2-16) 海 hǎi = hav: som et skib med 4 containere, overdækning og vandstrint  
Hvis vi fjerner vandstrintet på forsiden af containerne fås:

每

měi

hver (each)

每天

měitiān

hver dag

每人

měirén

alle, enhver (everybody)

每个人

měigerén

Fjerner vi også overdækningen fås:

母

mǔ

mor

父母

fùmǔ

forældre

母语

mǔyǔ

modersmål (mother tongue)

(天 tiān = himmel/dag si 1-4; 人 rén = menneske si 1-2; 个 gè = stk. si 1-3; 语 yǔ = sprog si 2-2)

## UGEDAGE

I hæfte 1 si 6 er måneders navne vist: 一月 yīyuè = januar, 十二月 shíèr yuè = december.

Dvs. måneder bliver blot nummereret 1 - 12.

Ugedage mandag til lørdag bliver også blot nummereret 1 - 6.

I hæfte 2 si 13 har vi set på årstal og dato: 一九四八年 yī jiǔ sì bā nián = (år) 1948,

十月 shí yuè = oktober, 一号 yī hào = 01 dato, dvs.: 1948.10.01

星

xīng

stjerne

solen 日 rì er som en julestjerne sat i top på træet 生 shēng = føde (si 1-6, 2-11)

星星 xīngxīng = stjerne

期

qī

tidsperiode

et lille stativ med 4 tværpinde samt tegnet for måne 月 yuè viser tidsperioden (si 1-6)

星期 xīngqī = uge

今天星期几? jīntiān xīngqījǐ? = hvilken dag i ugen er det i dag? (si 2-13, 2-13)

Ugedagene mandag til lørdag hedder nummer 1 til 6: 星期 1 xīngqī 1 - 星期 6 xīngqī 6:

星期 一	星期 二	星期 三	星期 四	星期 五	星期 六	星期 天
xīngqīyī	xīngqīèr	xīngqīsān	xīngqīsì	xīngqīwǔ	xīngqīliù	xīngqītiān
mandag	tirsdag	onsdag	torsdag	fredag	lørdag	søndag

星期日 xīngqīrì = søndag, et alternativt navn for søndag

(天 tiān = himmel, dag si 1-4; 日 rì = sol si 1-6)

上星期 shàng xīngqī = sidste uge (last week) (si 1-11)

这星期 zhè xīngqī = denne uge (this week) (si 11)

下星期 xià xīngqī = næste uge (next week) (si 1-11)

昨天 zuótiān = i går (se næste side)

今天 jīntiān = i dag (si 2-13)

明天 míngtiān = i morgen (si 1-7)

后天 hòutiān = i overmorgen (si 16)

去年 qùnián = sidste år (si 2-8, 2-13)

今年 jīnnián = i år (this year) (si 2-13)

明年 míngnián = næste år (si 1-7)

后年 hòunián = om 2 år (si 16)

昨

zuó

i går

udtalen ligner lidt 作 zuò = arbejde (si 5); nu er persontegnet 亻 udskiftet med 日 rì = sol, dag

昨天 zuótiān = i går (si 1-4)

昨儿 zuór = i går (si 1-17)

昨晚 zuówǎn = i går aftes (last night):

晚

wǎn

aften (evening, night, late)

solen 日 rì (si 1-6) er ved at gå ned så det spadserende 7-tal er på vej til at krybe ind i en lille kasse

晚上 wǎnshàng = aften (si 1-11)

晚安 wǎn'ān = god nat (si 1-18)

晚上好 wǎnshang hǎo = god aften (si 1-19)

今晚 jīnwǎn = i aften (si 2-13)

晚会 wǎnhuì = fest (si 11)

早晚 zǎowǎn = morgen og aften, før eller senere (si 2-6)

晚年 wǎnnián = en persons alderdom (si 2-13)

来晚 láiwǎn = komme for sent (si 2-8)

晚点 wǎndiǎn = være sent på den (behind schedule, night snack) (si 2-7)

## ÅRSTIDER

冬天 dōngtiān = vinter (si 1-11, 1-4)

春天 chūntiān = forår

夏天 xiàtiān = sommer

秋天 qiūtiān = efterår

春

chūn

forår

日 rì = solen (1-6) kommer frem og titter ind under og gennem et træ med 3 tværgrene

夏

xià

sommer

til 7 måneders sommerhalvår har vi nederst et klemt 7-tal med støtte i en stor tværstreg som bærer et 3 etagers sommerhus som mod den brændende sol har et hævet bredt tag til skyggefuld udluftning

秋

qiū

efterår

林 lín = skov (si 1-8) er efterårs-forandret: en tom fuglerede på toppen af det første træ og grene er faldet af det andet træ så det ligner bogstav k

天气 tiānqì = vejr

天 tiān = himmel, dag (si 1-4)

气

qì

luft, gas, gøre vred

en sky af 3 vandrette streger ført helt op i luften

生气 shēngqì = blive vred, livskraft (si 2-11)      气话 qìhuà = vrede ord (si 2-3)

风

fēng

vind, stemning, vane, stil

et bøjlestativ med udvendig fod i højre side har et net som et kryds, som et fiskenet hængt til tørre

风车 fēngchē = vindmølle (si 1-11)

风行 fēngxíng = være moderne (si 2-8)

网

wǎng

net, internet

her har bøjlestativet indvendig fod i højre side og et net af 2 krydser

多

duō

mange, meget, mere (many, much, more)

der er mange: både 7 forneden og 7 foroven og meget mere

多少 duōshǎo = hvor mange (når svaret forventes at være mere end ca.10) (how much, how many)

几 jǐ = hvor mange (når svaret forventes at være mindre end ca.10) (si 2-13)

好多 hǎoduō = en hel del (a good deal) (si 1-19)

少

shǎo

få, lidt (few, little)

少

shào

ung

her er kun få og lidt så vi ser et skuffet ansigt med hængende øjne og skæv mund

少年 shàonián = ungdomstid, ung person, ungdom (10-16 år) (juvenile) (si 2-13)

少女 shàonǚ = ung pige (young girl, maiden) (si 1-14)

后

hòu

bagved, efter (behind, back)

厂 chǎng = fabriksbygning (si 1-10) har her dobbelt halvtag og en kasse står indenfor

后来 hòulái = bagefter, senere (afterward) (si 2-8)      后头 hòutou = bagved (si 1-5)

后果 hòuguǒ = resultat, konsekvens (si 2-9)      王后 wánghòu = dronning (si 1-9)



对

duì

ja, det er sandt (right, correct)

tegnet består af 2 dele: til venstre et 7-tal med en stor skæv tværstreg; til højre et stort kors med fod og hængende dian (dråbe) som vi kender fra 时 shí = tid / time (si 2-7)

Som en kortfattet oversættelse af vores ord ja og nej kan man sige:

对 duì = ja (det er sandt)

不对 bú duì = nej (det er ikke sandt) (si 1-19)

Men normalt svarer man anderledes:

你是老师吗? nǐ shì lǎoshī ma? = er du lærer?

不是 bú shì = nej

不 bù = ikke (si 1-19), men ikke skal undertiden være:

没

méi

ikke (har ikke, er ikke)

Tegnet består af 3 dele: nederst er der ligesom et x med fladt låg på; herpå står der en lille bøjle med fødder; til venstre for dem ser vi vandstrint-tegnet vi kender fra fx 江 jiāng = flod (si 1-18).

没 méi = ikke benyttes nogle gange ligesom vi kender 不 bù = ikke: fx kan verbet 有 yǒu = har kun benyttes med 没 méi til 没有 méiyǒu = har ikke / der er ikke, (si 1-19, 1-15).

没 méi = ikke kan også benyttes videre:

我没看完书 wǒ méi kàn wán shū = jeg har ikke læst bogen færdig (si 1-20, si 8)

完

wán

gøre færdig, slut (finish, end)

det stampende græske tal pi π gør sig her færdig ved at tage en bred dobbel kasket på

(完 wán: se også si 19)

卖完 mài wán = udsolgt (si 1-5)

完美 wánměi = perfekt (si 18)

商店

shāngdiàn

butik

i tegnet 商 shāng vises et baglokale til lager hvor der er stillet en kasse og stablet 2 varer ovenpå og oppe på loftet er der også stablet 2 varer under det flade vandrette tag med en fugl på;

i tegnet 店 diàn ser vi den kendte bygning 厂 chǎng = fabrik (si 1-10) her med fugl på taget og heri står en firkantet butiksdisk med et stativ på

书店 shūdiàn = boghandler (bookstore)

厂商 chǎngshāng = fabriksejer, firma

商人 shāng rén = købmand, forretningsmand (merchant, businessman)

英语 Yīngyǔ = engelsk sprog, 语 yǔ = sprog (si 2-2)

英

Yīng

England, Britain, blomst, helt

er en person med udstrakte arme, firkantet hoved med bred hat med 2 fjer

Yīng lyder ligesom første stavelse i *English*

英国 Yīngguó = England (国 guó = land si 1-9)

英国人 Yīngguó rén = englænder (人 si 1-2)

美

měi

smuk, flot

en person 人 rén med udstrakte arme (大 dà = stor) står under en flot hat i 3 etager med 2 fjer på

měi lyder ligesom 2' stavelse i *America* sagt på amerikansk:

美国 Měiguó = Amerika

她是美国人 tā shì Měiguó rén = hun er amerikaner (si 1-20)

美元 měiyuán = amerikansk dollar (si 2-5)

美好 měihǎo = godt, fint (si 1-19)

反

fǎn

vende, vende om, modsat (inverse, on the contrary)

under et halvtag vender en person om med krydsede ben

反对 fǎnduì = være imod (oppose, be against) (si 17)

Hvis vi vender os udenfor 反 fǎn og tilsætter krydderstængler får vi:

饭

fàn

mad, måltid

早饭 zǎofàn = morgenmad (si 2-6)

午饭 wǔfàn = frokost (si 2-6)

晚饭 wǎnfàn = aftensmad, middag (dinner) (si 15)

吃

chī

spise

vi har en mund 口 kǒu (si 1-7) som spiser fra en speciel kasserolle med låget vipet op

吃饭 chīfàn = spise, spise ris

好吃 hǎochī = god mad, det smager godt (si 1-19)

还

hái

stadig, ellers, desuden, igen, endnu mere (ved sammenligning)  
 informations *i* med en slæde slæber stadig på et nej 不 bù (si 1-19)

还

huán

returnere

还是 háishi = eller, hellere, stadig, alligevel (1-19) 还有 háiyǒu = desuden, der er også (si 1-15)  
 还好 háihǎo = OK, ikke værst (si 1-19) 还手 huánshǒu = slå igen (strike back) (1-13)

常

cháng

ofte, tit

en bredskuldret mand med en meget bred hat med 3 strutfjer står ofte og hænger med armene

常常 chángcháng = ofte (ofte)

书法

shūfǎ

kalligrafi, skrivning af kinesiske skrifttegn

书 shū = bog (si 8); 法 fǎ: vandstrint på en skriver der sidder under en plade og et kors

法国 Fǎguó = Frankrig (si 1-9)

法语 Fǎyǔ = fransk sprog (si 2-2)

**完 wán = færdig, slut (finish, end) Slut på de 50 + 35 skrifttegn**

TILLÆG UDENFOR NUMMER:

Foruden den kinesiske skrift kalligrafi er Kina berømt overalt i verden for dets 6000 km lange store forsvarsmur mod nord bygget gennem flere 100 år: den Kinesiske Mur: Så selv om skrifttegnet er noget kompliceret viser vi det alligevel her:

长 城

Chángchéng = den Kinesiske Mur (the Great Wall)

长 cháng = lang (si 1-18) kender vi fra fx Yangtze floden 长江 Chángjiāng;

城 chéng: 3 dele: et kors står plantet fast i jorden som i 土 tǔ = jord (si 1-8);

et h som i 力 lì = styrke (si 1-14);

en mand med et stort svær hængende ved lænden står med udbredte arme og spærrer adgangen

城市 chéngshì = by (city) (si 2-16)

# 长城

**Nogle korte læseøvelser til 148 kinesiske skrifttegn**

(se også læseøvelser i hæfte 2 si 19-23)

晚上好	wǎnshang hǎo	God aften
你好吗?	nǐ hǎo ma?	Hvordan har du det?
我很好. 你呢?	wǒ hěn hǎo. Nǐ ne?	Jeg har det godt, og du?
我也很好	wǒ yě hěn hǎo	Jeg har det også godt
祝你生日好	zhù nǐ shēngri hǎo	Jeg ønsker dig en god fødselsdag
晚安	wǎn'ān	God nat
请问, 您贵姓?	qǐngwèn, nín guìxìng?	Undskyld, hvad hedder De?
我姓林	wǒ xìng Lín	Jeg hedder Lín
林先生, 您好!	Lín xiānsheng, nín hǎo!	Goddag hr Lín!
认识您很高兴	rènshi nín hěn gāoxìng	Det er en glæde at møde Dem (pleased to meet you)
祝大家春节好	zhù dàjiā Chūn Jié hǎo	Godt kinesisk nytår til alle, god forårsfest
干杯	gānbēi	Skål (cheers)
再见	zàijiàn	Farvel
她是谁?	tā shì shéi?	Hvem er hun?
她是李小姐	tā shì Lǐ xiǎojiě	Det er frk. Lǐ (frk. blomme)
她是我女朋友	tā shì wǒ nǚpéngyou	Hun er min kæreste
她是中国人	tā shì Zhōngguórén	Hun er kineser
她从南京来	tā cóng Nánjīng lái	Hun er fra Nánjīng
她是老师	tā shì lǎoshī	Hun er lærer
她会讲英语	tā huì shuō Yīngyǔ	Hun kan tale engelsk
太好了,	tài hǎo le,	Det er mægtigt,
她是好看	tā shì hǎokàn	hun er smuk
你是哪国人?	nǐ shì nǎ guó rén?	Hvilket land er du fra?
我是美国人	wǒ shì Měiguó rén	Jeg er amerikaner
你做什么工作?	nǐ zuò shénme gōngzuò?	Hvilken type arbejde har du?
我是作家	wǒ shì zuòjiā	Jeg er forfatter (author)
你汉语说很好	nǐ Hànyǔ shuō hěn hǎo	Du taler udmærket kinesisk
哪里哪里	nǎli nǎli	Det er ikke for godt. Not really
我不会看汉字,	wǒ bú huì kàn Hànzì,	Jeg kan ikke læse kinesisk
不会写汉字	bú huì xiě Hànzì	og kan ikke skrive kinesisk
请你说汉语	qǐng nǐ shuō Hànyǔ	Vær venlig at tale kinesisk
行不行?	xíng bu xíng?	Er det OK? er det i orden?
行	xíng	Ja
请用汉语说	qǐng yòng Hànyǔ shuō	Vær venlig at sige det på kinesisk
好不好?	hǎo bu hǎo?	Er det OK? er det godt nok?

你家有几口人?	nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén?	Hvor mange er der i din familie?
我家有五口人	wǒ jiā yǒu wǔ kǒu rén	Der er 5 personer i min familie
他们是谁?	tāmen shì shéi?	Hvem er de?
我爸爸,妈妈,姐姐, 妹妹和我	wǒ bàba, māma, jiějie, mèimei hé wǒ	De er: min far, min mor, min storesøster min lillesøster og mig
你有哥哥吗?	nǐ yǒu gēge ma?	Har du ikke en storebror?
没有	méi yǒu	Nej
你有没有弟弟?	nǐ yǒu méi yǒu didi?	Har du ikke en lillebror?
没有	méi yǒu	Nej
你妹妹几岁?	nǐ mèimei jǐ suì?	Hvor gammel er din søster?
七岁	qī suì.	7 år
今年我爸爸四十九岁, 他是厂长	jīnián wǒ bàba sishíjiǔ suì, tā shì chǎngzhǎng	Min far bliver 49 i år, han er fabriksdirektør
你父母是日本人吗? 是	nǐ fùmǔ shì Riběnrén ma? shì	Er dine forældre japanere? Ja
你们有孩子吗? 有	nǐmen yǒu hái zi ma? yǒu	Har I børn? Ja
我们女儿是小学老师, 我们儿子是中学生	wǒmen nǚ'ér shì xiǎoxué lǎoshī, wǒmen érzi shì zhōngxuéshēng	Vores datter er lærer i grundskolen og og vores søn er gymnasieelev
你在哪儿工作? 我在英国工作	nǐ zài nǎr gōngzuò? wǒ zài Yīngguó gōngzuò	Hvor arbejder du? Jeg arbejder i England
你做什么? 我是商人	nǐ zuò shénme? wǒ shì shāngrén	Hvad laver du? Jeg er forretningsmand (businessman)
白春在家吗? 在,请进,请坐	Bái Chūn zài jiā ma? zài, qǐng jìn, qǐng zuò	Er Bái Chūn hjemme? (Chun Bai) Ja; vær så god at komme ind og sid
她在干什么? 她在上网	tā zài gàn shénme? tā zài shàngwǎng	Hvad laver hun? Hun surfer på internettet
为什么? 因为现在她学法语	wèishénme? yīnwèi xiànzài tā xué Fǎyǔ	Hvorfor? Fordi hun studerer fransk nu
白春,你有时间吗? 没有,我忙	Bái Chūn, nǐ yǒu shíjiān ma? méi yǒu, wǒ máng	Bái Chūn, har du tid? (Chun Bai) Nej, jeg har travlt
你忙什么呢? 我在看书,日语书(日本)	nǐ máng shénme ne? wǒ zài kàn shū, Rìyǔ shū (Riběn)	Hvad har du travlt med? Jeg læser en bog, en japansk bog
我上星期看完了 王也没看完书	wǒ shàng xīngqī kàn wán le Wáng yě méi kàn wán shū	Jeg blev færdig med at læse den i sidste uge Wáng har heller ikke læst bogen færdig
他在做什么? 他在写汉语课本	tā zài zuò shénme? tā zài xiě Hànyǔ kè běn	Hvad er han i gang med? Han skriver en kinesisk lærebog
行;床上有毛巾 谢谢妈妈	xíng; chuáng shàng yǒu máojīn xièxie māma	OK; der ligger et håndklæde på sengen Tak mor

我请你去中国	wǒ qǐng nǐ qù Zhōngguó	Jeg inviterer dig til Kina
谢谢	xièxie	Tak
你不用谢	nǐ bù yòng xiè	Derfor ingen (du behøver ikke takke)
听说林海要去中国了	tīngshuō Lín Hǎi yào qù Zhōngguó le	
	Det siges at Lín Hǎi (= skov hav) (Hai Lin) vil rejse til Kina	
是吗? 星期几去?	shì ma? xīngqījǐ qù?	Er det rigtigt? Hvilken dag i ugen?
下星期六	xià xīngqīliù	På lørdag
他去做什么?	tā qù zuò shénme?	Hvad skal han lave der?
他去学汉语	tā qù xué Hànyǔ	Han skal studere kinesisk
在哪儿?	zài nǎr?	Hvor?
在北京大学(北大)	zài Běijīng Daxué (Běi Dà)	På Běijīng Universitet
他住多少月?	tā zhù duōshǎo yuè?	Hvor mange måneder?
两年	liǎng nián	I 2 år
你去哪儿?	nǐ qù nǎr?	Hvor skal du hen?
我去商店	wǒ qù shāngdiàn	Til butikken
什么商店?	shénme shāngdiàn?	Hvilken butik?
我去书店	wǒ qù shūdiàn	Til boghandleren
我要买好汉语小说	wǒ yào mǎi hǎo Hànyǔ xiǎoshuō	Jeg vil købe en god kinesisk roman
我的天!	wǒ de tiān!	Milde himmel!
今天你做什么了?	jīntiān nǐ zuò shénme le?	Hvad gjorde du i dag?
我去天安门了	wǒ qù Tiān'ānmén le	Jeg tog til den Himmelske Freds Plads
您买什么?	nín mǎi shénme?	Hvad ønsker De at købe?
请问, 有好汉语课本?	qǐng wèn, yǒu hǎo Hànyǔ kèběn?	Undskyld, har I en god kinesisk lærebog?
有	yǒu	Ja
我看看吗?	wǒ kànkàn ma?	Må jeg se den?
多少元?	duōshǎo yuán?	Hvor mange yuán bliver det?
商店几点开门?	shāngdiàn jǐ diǎn kāimén?	Hvornår åbner butikken?
早上八点	zǎoshang bā diǎn	Klokken 8 morgen
几点关门?	jǐ diǎn guānmén?	Hvornår lukker den?
晚上六点	wǎnshang liù diǎn	Klokken 6 aften
你的黄毛巾是好看,	nǐ de huáng máojīn shì hǎokàn,	Dine gule håndklæder ser godt ud,
你是在哪儿买的?	nǐ shì zài nǎr mǎi de?	hvor købte du dem?
在北京	zài Běijīng	I Běijīng
你常去中国吗?	nǐ cháng qù Zhōngguó ma?	Tager du ofte til Kina?
常去	cháng qù	Ja
那么, 你是不是常常坐飞机?	nàme, nǐ shì bú shì chángcháng zuò fēijī?	
		Så rejser du ofte med fly?
是	shì	Ja

## 50 afsluttende ikke komplicerede kinesiske skrifttegn

85 skrifttegn er vist her. Læseren kan så vælge de 50 som er mindre komplicerede at forstå og lære:

### Hæfte 3 (下)

side 2      3                      4                      5                      6                      7                      8  
 认识很再见呢忙贵请名片什么为因谁作做进高兴目眼现节由油又信写  
 (8)              9                      10                      11                      12                      13                      14  
 看书老师杯茶祝要谢身朋友会从走这那哪家和父爸弟姐妹岁孩每母星  
 15                      16                      17                      18                      19  
 期昨晚春夏秋气风网多少后对没完商店英美反饭吃还常法 (完)

Vi gentager her skrifttegnene fra hæfte 2 og hæfte 1:

### Hæfte 2 (中)

side 2      3                      4                      5                      6                      7  
 汉语五唱说话电脑听斤公里米共园元分民币平早午主住床用点时间火  
 8                      9                      10                      11                      12  
 飞机行来去无开关雨伞果李花马妈吗羊农历生姓先牛六七八九万亿零  
 13                      14                      15                      16                      18  
 两号年几今北南川重庆水黄河运湖杭海京市可丁哥只才课

### Hæfte 1 (上)

side 2      3                      4                      5                      6                      7                      8  
 人叫白一二三四十百千个大太太夫头买卖哭笑山出日月明口回问门小  
 (8)              9                      10                      11                      12                      13                      14  
 木林本土田国玉王工干厂广西中冬东车上下坐入文手毛巾休男力女士  
 15                      16                      17                      18                      19                      20                      21  
 右左在有子字学了的儿长江州安是不也好我你您他她它们

Hermed er der i alt  $3 \times (50 + 35) = 255$  skrifttegn valgt blandt de mindre komplicerede tegn, med det formål at vi kan lære ca. 148 tegn og dermed skrive og læse en række korte nyttige kinesiske sætninger til en indledende kommunikation.

Det kinesiske sprog anvender flere 1000 skrifttegn.

Til at klare dagligdagen med avislæsning mv. siges det at være nødvendigt at kende 2222 tegn:

2000 tegn til almindelige dagligdags udtryk

200 tegn vedrørende ens fag og arbejde og interesser

20 tegn vedrørende familien og området hvor man bor og kommer fra

2 tegn til ens navn

Vores helt simple indledende kommunikation her er så at undgå ord med de mange skrifttegn vi ikke kender, men at prøve at danne små sætninger ud fra de 148 tegn vi har lært.

Vi har her fx ikke lært ordet: hvornår (hvornår ses vi?), så vi siger fx:

下星期见吗? xià xīngqī jiàn ma? = ses vi i næste uge?

Indtil da (fra si 3):              再见 zài jiàn

**Kinesiske skrifttegn: 50 afsluttende tegn**  
+ 35 andre vigtige tegn 下 Hæfte 3

Niels Mejlhede Jensen, ([www.mejlhede.dk](http://www.mejlhede.dk))  
田 Tián (English: Qian Tian), 2013

认	识	很	再	见	呢	忙	贵	请	名
rèn si <sup>2</sup>	shí	hěn	zài 3	jiàn	ne	máng	guì	qǐng 4	míng
片	什	么	为	因	谁	作	做	进	高
piàn	shén	me	wéi / wèi 5	yīn	shéi	zuò	zuò	jìn	gāo 6
兴	目	眼	现	节	由	油	又	信	写
xīng/xìng	mù	yǎn	xiàn 7	jié	yóu	yóu	yòu	xìn	xiě 8
看	书	老	师	杯	茶	祝	要	谢	身
kàn / kān	shū	lǎo	shī	bēi 9	chá	zhù	yào	xiè 10	shēn
朋	友	会	从	走	这	那	哪	家	和
péng	yǒu	huì 11	cóng	zǒu	zhè	nà	nǎ	jiā 12	hé
父	爸	弟	姐	妹	岁	孩	每	母	星
fù	bà	dì	jiě 13	mèi	sui	hái	měi	mǔ	xīng 14
期	昨	晚	春	夏	秋	气	风	网	多
qī	zuó 15	wǎn	chūn	xià	qiū	qì 16	fēng	wǎng	duō
少	后	对	没	商	店	英	美	反	饭
shǎo/shào	hòu	duì 17	méi	shāng	diàn	Yīng 18	měi	fǎn	fàn
吃	还	常	法	完					
chī	hái / huán 19	cháng	fǎ	wán (17)					